

Subject card

Subject name and code	Issues in Literary Comparative Studies, PG_00209493						
Field of study	German Studies						
Date of commencement of studies	October 2026		Academic year of realisation of subject		2028/2029		
Education level	Bachelor's studies		Subject group		Obligatory subject group in the field of study Subject group related to scientific research in the field of study		
Mode of study	part-time studies		Mode of delivery		at the university		
Year of study	3		Language of instruction		Polish		
Semester of study	6		ECTS credits		4.0		
Learning profile	academic		Assessment form		credit		
Conducting unit	Division of German Literature and Culture -> Institute of German Philology -> Faculty of Languages -> Rector						
Name and surname of lecturer (lecturers)	Subject supervisor		dr hab. Agnieszka Haas				
	Teachers						
Lesson types	Lesson type	Lecture	Tutorial	Laboratory	Project	Seminar	SUM
	Number of study hours	20.0	0.0	0.0	0.0	0.0	20
	E-learning hours included: 0.0						
Learning activity and number of study hours	Learning activity	Participation in didactic classes included in study plan		Participation in consultation hours		Self-study	SUM
	Number of study hours	20		2.0		78.0	100
Subject objectives	The aim of this course is to introduce to the most important historical literary phenomena in a comparative approach, as well as to present analytical methods used in literary comparatism. Using examples from the literature of the German language area and Polish literature, the lecture presents the phenomena of intertextuality and imagology, as well as references to other arts (painting, music). The aim of the lecture is to develop the ability of comparative analysis and interpretation, understanding of cultural differences and related semiotic systems.						

Learning outcomes	Course outcome	Subject outcome	Method of verification
	[FGL3_K01] They are ready to critically evaluate the knowledge they have acquired during their studies in Germanic Philology and to what extent the content they have received corresponds to this knowledge	- demonstrate readiness to critically reflect on their knowledge of German literature and to confront it with interpretations and contexts derived from comparative and reception-oriented literary studies.	[SK1] oral statement/conversation/discussion [SK4] test/exam - oral or written
	[FGL3_W09] They know and understand the fundamental dilemmas of the contemporary civilisation in the context of issues related to intercultural linguistic and literary communication and the role of modern information technologies in the work of a German philologist	- demonstrate an understanding of fundamental dilemmas of contemporary civilization as reflected in literature and their relevance for intercultural literary communication, with particular reference to relations between German and Polish literature.	[SW1] oral statement/conversation/discussion
	[FGL3_W05] They have advanced and detailed knowledge of selected issues in the field of research on the German-language, literature and the Polish-German borderlands	- demonstrate advanced knowledge of selected research topics related to German-language literature and to literary relations within the Polish-German cultural borderland, with particular emphasis on reception, intertextuality and mutual influences between German and Polish literature.	[SW4] test/exam - oral or written [SW1] oral statement/conversation/discussion
Subject contents	Theoretical issues: literary comparatistics - terminology and research methods discussed on the basis of selected examples; intertextuality, imagology; the place of comparative studies in the system of knowledge of literature; the influence of literature on art; the mutual influence of German and Polish literature (epochal condition, historical conditions of reception; the reception of German and Polish works by our neighbours: the reception of Polish authors in the 20th century; the specific reception of German and Polish writers in the 20th century; the specificity of the reception of Polish writers in the 20th century. The reception of German and Polish works in the literature of our neighbours: the reception of Polish authors in Germany in the 20th century; the specific reception of German-language writers in Poland (F. Schiller, J.W. Goethe, F. Kafka, F. Hölderlin, H. Heine, T. Mann, P. Celan, G. Grass).		
Prerequisites and co-requisites	Ability to analyse and interpret literary works, knowledge of the history of German and Polish literature from the Middle Ages to the twentieth century and knowledge of German and Polish to read with comprehension, analyse and interpret literary works in both languages.		
Assessment methods and criteria	Subject passing criteria	Passing threshold	Percentage of the final grade
	written Test with open-ended questions	51.0%	80.0%
	Participation in the discussion	51.0%	20.0%
Recommended reading	Basic literature	• Corbinea-Hoffmann, A. Einführung in die Komparatistik. 2. Aufl., Berlin 2004. • Janaszek-Ivaničkova, H., Antologia zagranicznej komparatystyki literackiej. Warszawa 1997. • Jaroszewski, M., Der polnische Novembraufstand in der zeitgenössischen deutschen Literatur und Historiographie. Warszawa 1992. • Jaroszewski, M., Literatur und Geschichte: Studien zu den deutsch-polnischen Wechselbeziehungen im 19. und 20. Jahrhundert. Warszawa 1995. • Kuczyńska-Koschany, K., Rilke poetów polskich. Poznań 2017. • Kosellek, G., Reformen, Revolutionen und Reisen: deutsche Polenliteratur. Wiesbaden 2000. • Lam Andrzej, Inne widzenie: studia o poezji polskiej i niemieckiej, Warszawa 2001. • Olschowsky, Heinrich, Klucze do kultury. Z perspektywy niemieckiej o literaturze polskiej. Kraków 2015. • Orłowski, H. Polnische Wirtschaft: zum deutschen Polandiskurs der Neuzeit. Wiesbaden 1996. • Papiór J. (Hrsg), Zur polnisch-deutschen Kulturkommunikation in der Geschichte Materialien. Bydgoszcz 2001. • Papiór J. (Hrsg), Bibliographie zur polnisch-deutschen Kulturkommunikation: (Materialien zum Polenbild und zur kulturellen Imagologie), Bydgoszcz 2002. • Roguski, Piotr: Aufsätze zur polnischen und deutschen Romantik. München 1996.	

	Supplementary literature	• Bałewska, K.: Czarodziejska góra w literaturze polskiej ślady/interpretacje/nawiązania. Katowice 2017. • Brandt, M., Für eure und unsere Freiheit? Der Polnische Oktober und die Solidarność-Revolution in der Wahrnehmung von Schriftstellern aus der DDR. Berlin 2002. • Czaplewicz E. (ed.), Literatura niemiecka w Polsce. Przekład i recepcja. Pułtusk 2009. • Fieguth, R.: Gombrowicz z niemiecką gębą i inne studia komparatystyczne, Poznań 2011. • Dąbrowski, M., Dekadentyzm współczesny: główne idee, motywy i postawy modernistyczne w polskiej i niemieckojęzycznej literaturze XX wieku. Izabelin 1996. • Grabowska, M., Rozmaitości romantyczne. Warszawa 1978. • Haas, A., Miejsce przekładu w historii literatury, Recepcja. Transfer. Przekład, nr 1 (4), Warszawa 2005, s.49-62. • Haas, A., Polskie przekłady Fausta I Goethego. Próba krytyki i zarys recepcji w Polsce. Gdańsk 2005. • Haas, A., Poeta mrocznej głębi czy wiecznego światła? Kilka uwag na temat recepcji Hölderlina w Polsce w: Recepcja. Transfer. Przekład, nr 6, Warszawa 2007, s. 59-86. • Hartenstein E. (ed.), Deutsche Gedichte über Polen. Frankfurt am Main 1994. • Jaroszewski M. (ed.), 1000 Jahre Danzig in der deutschen Literatur : Studien und Beiträge. Gdańsk 1998. • Koziół, G., Bibliographie der deutsch-polnischen Wechselbeziehungen in der Literatur. Wrocław 1994. • Kozłowski, A., Polskie fale Dunaju: polsko-austriackie powinowactwa kulturalne. Częstochowa 1992. • Kuczyński, K.A., Literatura Republiki Federalnej Niemiec w Polsce, 1981. • Kuczyński, K.A., Mehnert, E., Ratecka B. (ed.), Lodz in der deutschsprachigen Literatur : eine Anthologie. Łódź 2005. • Mazur-Kęłowska E./ Ott U. (ed.), Adam Mickiewicz und die Deutschen: eine Tagung im Deutschen Literaturarchiv Marbach am Neckar. Wiesbaden 2000. • Orłowski, H., Die Lesbarkeit von Stereotypen: der deutsche Polendiskurs im Blick historischer Stereotypenforschung und historischer Semantik. Wrocław 2004. • Ossowski, M., Stüben, J., Auswahlbibliographie zum Polenbild in der deutschen Literatur, in: Studia Germanica Gedanensia 11, Gdańsk 2003. • Roguski, P. Słodkie imię wolności... : przejście Polaków przez Niemcy po upadku powstania listopadowego, Warszawa 2011. • Szymańska, E.: Die Erfahrung der Liminalität in Alexandra Tobors Debütroman Sitzen vier Polen im Auto. Teutonische Abenteuer. In: Germanica Wratislaviensia Nr. 141. Wrocław 2016, s. 123-134. • Woldan A., Mit Austrii w literaturze polskiej. Kraków 2002.
	eResources addresses	
Example issues/ example questions/ tasks being completed	Welcher Zielsetzung folgt die Komparatistik? Fassen Sie einen der angegebenen Stoffe aus der Liste zusammen (vgl. E. Frenzel, Stoffe der Weltliteratur): Adam und Eva, Gott auf Erdenbesuch, Faust, Gregorius, Hamlet, Hiob, Iphigenie, Jesus, Inseldasein, Inzest, Parzival, Unterweltsbesuch. Polnischen Entsprechungen zu dem Stoff sind. Im Roman Effi Briest von Theodor Fontane lassen sich intertextuelle Bezüge nachweisen. Welche Rolle spielen sie? Der Mythos als Problemfeld der Komparatistik.	
Work placement	Not applicable	

Document generated electronically. Does not require a seal or signature.